



Non hæc humanis opibus, non arte magistra.

Mentagra scabieque perustum membra Nâaman
Se septem vicibus mergere Elifâ jubet.
Paret hic, absterfaque lepra novus exit ab undis:
Jussâ Prophetarum qui facit, ille sapit.

Guerifon de Naaman.

L'illustre favori du Prince de Syrie
Dans les eaux du Jourdain vit sa lepre guerie.
Il méprisoit ces eaux comme un remede vain;
Mais il y reconnut une divine main.

Wash and be Clean.

Naaman the Syrian, leprous, foul and fore
Comes to the Prophet, and he begs his cure.
Go wash said he, and then come back and tell
That Jordans Mistic Balm hath made thee well.

Eine jâmmërliche Plage / durch Wasser abgèsprühet.

Naaman lasß bey dir den Glauben erst bestehen /
Eh du zur Reinigung wilt nach dem Jordan gehen.
Das Wasser wâscht den Leib. Die Seelen werden rein
Durch rechten Glauben / in Gotts Gnaden-Fluß allein.

Een jammerlyke plage met water afgespoelt.

Laat, Naman, het geloof voor u ten water gaan,
Eer gy u dompelt in het glas van Gods Jordaan.
Het water wâscht het lijf. De ziel word rein gewassen,
Door een oprecht geloof, in Gods genadeplâffen.